

=====

Boletín RESISTENCIA No. 38

Mayo 2003

RED DE RESISTENCIA A LAS ACTIVIDADES PETROLERAS

EN LOS TRÓPICOS - OILWATCH

=====

CONTENIDOS:

ALERTA ¡ ALERTA ¡

1. INTRODUCCIÓN

2. EN CAMPAÑA

- Cuyabeno - Ecuador
- Delta del Níger - Nigeria

3. HISTORIAS DE LOS QUE RESISTEN: Neuquen - Argentina

4. DESDE LA RED: Tailandia

5. CAMBIO CLIMÁTICO: Servicios ambientales

6. PETRÓLEO EN LOS TRÓPICOS

- Indonesia
- Argentina

7. MÁS ALLÁ DE LOS TRÓPICOS

- Rusia
- Alaska

8. ECOS DE LA PRENSA

- OCP - Ecuador

- Bolivia

9. POESÍA

ALERTA ¡ ALERTA ¡

El Ministerio de Energía y Minas (MEM), oferta dos áreas exploración y explotación petroleras dentro de la biosfera maya.

En campos pagados en los medios de comunicación, este martes 22 de abril (día de la tierra), el Ministerio de Energía y Minas oferta dos áreas para la exploración y explotación petrolera. De acuerdo con las coordenadas geográficas indicadas en la publicación, la áreas ofertadas, que suman 73,323 hectáreas, se ubican en el límite o dentro del área núcleo de Sierra Lacandón, que es parte de la biosfera maya.

Con los antecedentes que se tienen en el Parque Nacional Laguna del Tigre, donde la actividad petrolera es y ha sido responsable del deterioro del mismo, vemos estas nuevas ofertas de licitación como una grave amenaza para

la biosfera maya.

Por lo anterior le exigimos al Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) y al Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN), cumplir con su obligación constitucional de proteger nuestro patrimonio natural, de lo contrario serían cómplices históricos de su destrucción. El Colectivo Madre Selva, se opone a la actividad petrolera por los daños a la salud humana, al ambiente y al llamado desarrollo sustentable.

Históricamente la industria petrolera únicamente ha dejado beneficios a las empresas extranjeras y a un grupito de empresarios guatemaltecos, a las comunidades sólo les queda la destrucción y contaminación de sus ecosistemas.

Colectivo Madre Selva.

Guatemala 23 de abril de 2003

=====

1. INTRODUCCIÓN

Querid@s amig@s:

Hemos dedicado este número del boletín resistencia a tratar el tema de las áreas protegidas, para iniciar una discusión en torno a dos acontecimientos internacionales que tendrán lugar a lo largo de este año.

1.. El Congreso Mundial de Parques tendrá lugar en septiembre y es organizado por la UICN en Durban - África del Sur 2.. La próxima conferencia de las partes del Convenio sobre Diversidad Biológica, en Malasia, donde se tratará el tema de las áreas protegidas

Tradicionalmente los conservacionistas han visto las áreas protegidas como zonas donde no pueden haber seres humanos, y en varios países del mundo se ha despojado a comunidades enteras de sus de sus tierras ancestrales para ser declaradas como Parques Nacionales. En otros países las comunidades tienen derecho de uso, pero han perdido sus derechos territoriales, pues las áreas protegidas pertenecen al Estado.

Sin embargo, en muchos países los Estados han autorizado la realización de actividades mineras y petroleras dentro de estas áreas, lo que atenta contra los objetivos por los cuales estas zonas fueron creadas. En algunos casos, la declaración de áreas protegidas ha servido como una estrategia para permitir la entrada de empresas mineras y petroleras, sin la interferencia de poblaciones humanas.

En los últimos años las organizaciones conservacionistas han dado un cambio en su percepción sobre las áreas protegidas, pues se han dado cuenta de la importancia que puede tener la biodiversidad como "proveedora de servicios ambientales" (sumidero de carbono o de genes para la industria farmacéutica), lo que puede resultar en un negocio muy rentable.

El proceso de privatización de las áreas protegidas avanza, y se manejan nuevos criterios de manejo como son los corredores biológicos, que en muchos casos están a cargo de organizaciones conservacionistas internacionales. Organizaciones financieras internacionales como el Banco Interamericano para el Desarrollo promueven la creación de reservas para la bioprospección a favor de estas ONGs internacionales.

Por otro lado, se persiste en la idea de que las actividades de extracción de recursos no renovables son compatibles con la conservación.

Muchas de las ONG mencionadas participan en la elaboración de planes de manejo de las empresas, o actúan como subcontratistas para llevar a cabo actividades de monitoreo a las empresas, lo que socava las acciones de resistencia de las poblaciones locales por la defensa de sus derechos territoriales y de vivir en un medio ambiente sano y libre de contaminación.

Incluimos en este boletín una serie de notas sobre la presencia de actividades hidrocarburíferas en áreas protegidas o ecosistemas frágiles.

Si ustedes tienen más información sobre este tema, será muy bienvenida, con el fin de desarrollar una posición fuerte sobre este tema a nivel internacional.

Secretaría Internacional

OILWATCH

=====

2. EN CAMPAÑA

=====

- ECUADOR - UN ÁREA PROTEGIDA EN PELIGRO DE EXTINCIÓN EL CASO DE LA RESERVA FAUNÍSTICA CUYABENO Y LA PETROLERA ALBERTA ENERGY CO.

La Reserva Faunística Cuyabeno está ubicada en la Amazonía del Ecuador. Fue creada en 1979, actualmente tiene una superficie de 603.380 hectáreas, de las cuales, 435.500 hectáreas fueron declaradas en 1999 como Zona Intangible. Esta última designación deja sin protección a 17.000 hectáreas que están dentro del bloque petrolero Tarapoa, concesionado en 1975 a la empresa Cayman Oil Company. Actualmente se encuentra operando este bloque la empresa canadiense Alberta Energy Co.

CARACTERÍSTICAS DE LA RESERVA CUYABENO

La Reserva Cuyabeno, según estudios científicos, tiene una gran importancia por su altísima biodiversidad, posee 14 ecosistemas únicos en el país, algunos de ellos sin par en el mundo. Se han encontrado 307 especies de árboles grandes en una sola hectárea (lo que constituye el récord mundial de diversidad de árboles por unidad de área). Se han registrado 493 especies de aves, y más de 100 de mamíferos (Valencia, 1994). La cuenca ecuatoriana del río Napo, a la cual pertenece la reserva se considera la más rica en el mundo en especies de peces, con 473 registradas hasta la fecha. Se ha comprobado que los peces juegan un importantísimo papel en la dispersión de semillas en las zonas anegadizas, al alimentarse de las frutas que caen en época de inundación, de la vegetación ribereña.

La selva de tierra firme posee árboles grandes y palmas, lianas, arbustos de pequeño y mediano tamaño. A lo largo de los ríos se desarrollan algunos árboles emergentes, los pantanos son extensos. En el margen de las lagunas se desarrolla un tipo de bosque sometido periódicamente a inundaciones en época de lluvias, que contiene plantas adaptadas a la presencia de agua así como palmas. Las lagunas y los ríos albergan una fauna característica para los ecosistemas de agua dulce de la Amazonía, muchas de ellas en vía de extinción, como el delfín rosado o bufeo, el manatí o vaca marina, además de la nutria gigante. Las orillas generalmente están habitadas por peces de mediano y pequeño tamaño, así como por caimanes en peligro de extinción.

La fauna de tierra firme es rica en especies de aves y de mamíferos, entre los que destacan los primates (10 especies), roedores, quirópteros, herbívoros y carnívoros corpulentos. Entre estos se encuentran en peligro de extinción el capibara, el tintín o pipele, la guanta, la guatusa, el saíno, el venado rojo, el mono aullador, el chichico, la boa, etc. Pero el grupo más destacado es sin duda el de las aves, donde se destaca el águila arpía, el Oatzín, los papagayos y los pericos.. Se trata de una zona de elevado endemismo de aves y además es fundamental como refugio de aves migratorias del continente americano.

POBLACIÓN INDÍGENA EN LA RESERVA

En esta Reserva, además, se asientan ancestralmente comunidades indígenas de las nacionalidades Sionas y Secoyas (parte del territorio está declarado territorio indígena Siona-Secoya). El pueblo Cofán, que originalmente vivía en el alto Aguarico, incluyendo lo que ahora es la ciudad de Lago Agrio (o Nueva Loja), migró de Dureno a la bocana del río Zábalo en el Aguarico bajo. Los Pueblos Siona, Secoya y Cofán actualmente están considerados como minorías étnicas, y en peligro.

También viven dentro de la Reserva la comunidad Kichwa de Zancudococha y Bocana del Cuyabeno; dos poblados de migrantes del pueblo Shuar, los

centros Charap y Taikiua, a orillas del Aguarico, junto con otras familias de esta nacionalidad que se han asentado como parte de precooperativas, en calidad de colonos.

ACTIVIDADES ECONÓMICAS EN EL CUYABENO

Respecto a las actividades productivas, en el Cuyabeno se considera que existen dos polos de desarrollo del turismo ecológico: las Lagunas del Cuyabeno y desde 1991 la zona de las lagunas de Zancudo. Un estudio de Drum (1990) calcula que el turista en Cuyabeno y Yasuní gasta unos USD 86 diarios. Si la estadía promedio de un turista en el Ecuador es de 8 días, gastando en total USD 100 diarios, y la cifra de turistas extranjeros es de unos 150.000, los ingresos promedio esperados son de USD 120 millones anuales. Las empresas turísticas desde hace algún tiempo están trabajando con las comunidades indígenas, incorporando parcialmente a éstas dentro de las relaciones comerciales. .

LA EXPLOTACIÓN PETROLERA EN EL CUYABENO

La explotación petrolera principalmente en el bloque Tarapoa ha provocado severos impactos ambientales a la Reserva e impactos sociales a la población indígena y mestiza que ahí se asienta. Los principales impactos ambientales son: la deforestación, la contaminación de aguas, suelos y aire y la pérdida de biodiversidad. Entre los años 1984 y 1989 seis grandes derrames de crudo procedentes del campo Cuyabeno, contaminaron el sistema lacustre de la reserva, que no distan más de 8 Km del campo. Testigos residentes en la zona reportaron que se pagó algunos dólares a un grupo de Sionas y colonos para la recolección del crudo, sin ningún tipo de protección, que después fue recogido en fundas plásticas y enterrado en unos hoyos al borde de las mismas lagunas (Comité para la Defensa del Cuyabeno, 1993). Durante mucho tiempo estuvo saliendo el crudo de la tierra, aún cuando a simple vista había desaparecido. En noviembre de 1989 se produjo un derrame de crudo de tal magnitud que "filtró" a la opinión pública, dando pie al primer programa de limpieza en la historia del Ecuador. Grandes cantidades de petróleo bajaron por Auca Quebrada hasta las Lagunas del Cuyabeno. Se reportó la muerte de toda clase de vida acuática y los habitantes de Puerto Bolívar tuvieron que perforar pozos para obtener agua de uso doméstico (MAG, 1992).

ÚLTIMOS ACONTECIMIENTOS

Debido a la ya iniciada construcción del Oleoducto de Crudos Pesados OCP, las empresas petroleras miembros de consorcio responsable de la construcción y operación de este oleoducto han programado la ampliación de sus operaciones en sus campos con el fin de aumentar la producción de crudo para llenar el OCP.

La empresa canadiense Alberta Energy Company AEC, principal accionista del consorcio OCP decidió ampliar sus operaciones dentro de la Reserva Faunística Cuyabeno, para lo cual inició los respectivos procesos para conseguir las autorizaciones tanto del Ministerio de Ambiente como del Pueblo Siona, dueño ancestral de esa área.

La empresa petrolera AEC después de un proceso de acoso a los dirigentes de la organización Siona consiguió que éstos firmen un convenio autorizando la realización de la prospección sísmica, primera fase de la explotación petrolera, dentro de su territorio y de la Reserva.

El Ministerio del Ambiente entregó la licencia ambiental a la empresa AEC en noviembre del 2002 en total secreto, esto lo prueba el hecho de que un periodista a principios de diciembre preguntó a la entonces Ministra del Ambiente si esa cartera de Estado ya otorgó el permiso a la petrolera AEC para operar dentro de la Reserva Cuyabeno y ella respondió que no lo sabe, que no tiene ese dato en la cabeza.

La empresa ingresó a la Reserva el 10 de diciembre del 2002 y actualmente está terminando de realizar las explosiones de dinamita en las 17.000 hectáreas dentro de la Reserva de Producción Faunística Cuyabeno. Se calcula que se harán cerca de 6000 detonaciones.

Ahora, con una aprobación que rompe con normas legales y ambientales la petrolera ha iniciado el proceso de prospección sísmica dentro de la Reserva lo cual carece totalmente de legitimidad y quebranta el ordenamiento legal en cuanto a la conservación de estas zonas de reserva y viola la Constitución Política en los artículos 86, el Art. 88 y 23 numeral 6 del mismo cuerpo legal; así como el Principio de Precaución que consta en el Art. 91 de nuestra Norma Suprema y en los principios 3 y 15 de la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de la cual el Ecuador es suscrito.

En lo que tiene que ver con el impacto ambiental, la prospección sísmica con la tecnología 3D generará erosión del suelo, destrucción de flora nativa, altamente endémica y que aun guarda secretos que requieren ser investigados

Las detonaciones que se realizarán durante la prospección sísmica, dañarán los acuíferos que son reservas de agua dulce para el futuro y que hoy alimentan el sistema lacustre de la zona. La presencia constante de helicópteros produce un ruido que ahuyentará animales de caza, incluyendo

aves que han iniciado ya un proceso de migración. Esto ocasionará una disminución en la fauna que es considerada internacionalmente como una de las más importantes a escala mundial. Además se propiciará la deforestación y la invasión de tierras por parte de colonos.

Frente a esta agresión que sufre esta reserva única en el mundo, los gobiernos locales de Cuyabeno, Putumayo, Lago Agrio, Consejo Provincial de Sucumbíos, operadoras turísticas, universidades, Acción Ecológica, organizaciones campesinas, juntas parroquiales y la Cámara de Turismo conformaron un Comité de Defensa del Cuyabeno, cuyo objetivo es lograr la salida de la empresa AEC de la Reserva y la declaración de intangibilidad de toda esta área protegida. El Comité ha iniciado una labor de acercamiento con las nuevas autoridades ambientales y de energía y minas del país para demandar a estas dos dependencias competentes acciones urgentes para salvar al Cuyabeno.

Si usted quiere apoyar que el Cuyabeno sea declarado como Área Intangible, donde no puede haber ninguna actividad petrolera o minera, ponerse en contacto con: Alexandra Almeida. ACCIÓN ECOLÓGICA.
yasuni@accionecologica.org

=====

- NIGERIA - NLNG DESTRUYE NUEVAMENTE LOS BOSQUES DE MANGLAR EN EL DELTA DEL NÍGER

Bonny Kingdom era una tranquila isla situada en el límite sur del Delta del Níger. Desde los años 90, cuando el Gobierno Federal de Nigeria, en colaboración con sus socios internacionales, comenzaron el proyecto multimillonario de Gas Licuado de Nigeria Ltd. (NLNG) la isla no ha conocido la paz. Existen complejos problemas socioambientales asociados con el proyecto.

La comunidad rural del pueblo Ijaw está actualmente bajo severas amenazas; más de 6.000 residentes locales están siendo afectados por la deforestación de 35 hectáreas de manglar debido al controversial proyecto de líneas de gas. La nueva amenaza para los Ijaw es la compañía NLNG, junto con sus socios internacionales que continúan con la estúpida y desenfrenada destrucción de grandes extensiones de bosques vírgenes de manglar localizados en esa área. Los socios contratistas Wilbros (Estados Unidos), Sodexho Nigeria (Francia) y Daewoo (Corea del Sur) están saqueando el ambiente y a la gente.

El pueblo Bonny ha protestado en contra de esta devastación, pero el

proyecto está siendo ejecutado bajo los ojos vigilantes de las fuerzas de seguridad fuertemente armadas. Las firmas han contratado la construcción de accesos a los canales para los oleoductos que contendrán el gas y el petróleo y los llevarán hasta otros campos en otras partes del Delta del Níger y a la planta de NLNG.

Por favor ayúdenos a detener la destrucción de los bosques de manglar del Delta del Níger. Escriba cartas de preocupación al gobierno oficial:

The Rivers State Ministry Of Environment and Natural Resources

First floor, Podium block, Secretariate complex,

P.M. B. 5544,

TEL; 234-84-238238

FAX; 234-84-234460

E-Mail; environs@infoweb.abs.net

Par más información contáctese con: nigerdeltaproject@yahoo.com

=====

3. HISTORIA DE LOS QUE RESISTEN

=====

- ARGENTINA: NEUQUÉN Y REPSOL, HOMBRES EMPETROLADOS.

Antonio Brailovsky

Todos estamos habituados a ver por televisión diversas especies de aves empetroladas. Pingüinos, gaviotas y cormoranes con las alas negras y el pico pastoso son imágenes que han dado la vuelta al mundo y son hoy símbolo de la contaminación. Se sabe mucho menos, sin embargo, de los seres humanos empetrolados, víctimas de la misma negligencia.

Al hablar de derechos humanos, tenemos que recordar que en cualquier sociedad la gente que no tiene acceso a la vivienda, al trabajo, a la educación o a la salud es la misma que no puede respirar aire limpio, beber agua potable y que vive sobre suelos contaminados.

Déjenme que les cuente una historia. Acabamos de regresar de un viaje a la provincia del Neuquén, en un punto del inmenso desierto patagónico. Allí recorrimos el yacimiento gasífero y petrolero Loma de La Lata, el más importante del país y uno de los mayores de América Latina, a cargo de la empresa española Repsol, la actual dueña de YPF. Durante su largo período de administración estatal, YPF estuvo concebida como una empresa que promovió el desarrollo regional, como una manera de compensar los daños que su actividad provocaba sobre el terreno. Hoy la única función YPF es extraer hidrocarburos y llevarse las ganancias al exterior, ya que sus dueños no están obligados a reinvertirlas en el país, ni mucho menos a compensar los daños que provocan. Las consecuencias ambientales de esta actividad minera son tan graves, que resultan difíciles de imaginar.

El paisaje es opresivo. En la árida meseta patagónica aparecen, como juguetes dispersados por un gigante, las bombas de extracción del petróleo, las "cigüeñas de acero", como dice el poeta Armando Tejada Gómez. El paisaje está herido por caminos y picadas, y surcado de caños en todas direcciones. Cada tanto, un mechero inmenso quema los gases sobrantes: "Antes no los quemaban. Hasta hace poco, vivíamos todo el tiempo con los olores de estos gases", nos dice el guía.

En ese lugar, la empresa Repsol-YPF explota los recursos mineros en el mismo sitio en el que viven dos comunidades mapuches. Mapuche significa "gente de la tierra"; para ellos, la vida es inimaginable fuera de sus tierras ancestrales. Por eso, no tiene sentido comprárselas y enviarlos a otro lado. "El hombre pertenece a la tierra", dice el jefe de las comunidades mapuches, y suena realmente extraño, por esas vueltas de la vida, escuchar aquí a un indio verdadero citar las palabras de un indio apócrifo, inventado por un guionista de Hollywood y repartido en todo el mundo por las Naciones Unidas.

La empresa asegura que el agua subterránea no está contaminada, pero los pobladores se quejan de enfermedades provocadas por beber de una capa en la que se han dejado filtrar las aguas de purga de la explotación. Hoy esos pobladores tienen plomo y mercurio en la sangre, y, después de un juicio, la empresa debe proveerles de agua potable en bidones. Sin embargo, ¿con qué agua se bañarán? ¿Qué beberán los animales, que hoy están muriendo? Acabo de ver morir a cabritos que nacieron deformes. Tal vez la explicación esté en los arroyos: el agua es espesa y las plantas acuáticas tienen un borde aceitoso.

"¿Cómo les explican ustedes a los animales que no tomen el agua de los arroyos?", me pregunta uno de los mapuches. En el informe realizado por el equipo técnico que asesora a estas comunidades, aparecen referencias a nacimientos deformes de animales domésticos y también al temor de que ocurra lo mismo con los seres humanos: "Esto que les han dicho a las mujeres, que no pueden tener familia, nosotros lo hemos visto en los animales", dice uno de los testimonios. "Han salido animales afectados, que al nacer pelados no sabemos si son chivos o ratones, o animales que parecen canguros. El año pasado tanta fue la pérdida, se murieron tantos chivos... Salieron animales sin cabeza, con las dos orejas y sin la cabeza; puras orejitas, y eso es lo que se está viendo hoy día."

"Más temor con las mujeres. Si los animales salieron con ese defecto, qué podemos esperar con las personas", dice otro testimonio. "Es algo terrible que ni un padre ni una madre pueden soportar. Por eso las mujeres y los hombres nos tenemos que cuidar. El nuevo problema que tenemos es que los chicos van a ser hombres y mujeres, y no sabemos si van a poder tener hijos

Un derrame de petróleo aparece primero como una mancha sobre el terreno, una sustancia semejante a barro negro que va desparramándose sobre el suelo. Al principio, la velocidad horizontal es mayor que la vertical, la mancha se expande primero y, después, poco a poco, va absorbiéndose. La distribución del contaminante depende del tipo de suelo y de los desniveles que tenga el terreno. Nosotros no podemos ver lo que pasa debajo de la tierra, pero las plantas lo perciben y nos lo muestran.

Hay plantas que alargan sus raíces hasta alcanzar la napa freática (es decir, la primera napa de agua subterránea). Se las denomina "freatófitas". Esas plantas van descendiendo por la tierra hasta que, en vez de agua, encuentran petróleo. En ese momento mueren envenenadas y se quedan secas en su sitio. El manchón de jarillas secas en superficie tiene la exacta forma de la mancha de petróleo debajo del suelo.

Hasta hace poco, la empresa sostenía que el agua de las napas no estaba contaminada. Recorremos la zona; cada tanto, unos tubos permiten acceder a la napa para analizarla. Uno de los indios arroja un tachito con una cadena dentro. Se escucha una salpicadura en el fondo y poco después vemos un agua oscura. "¿Les parece que esto es potable?", pregunta. "La empresa siempre dijo que sí. Veamos." Vuelca un poco del agua oscura sobre una piedra, le acerca un fósforo y el agua arde en una alta columna de fuego.

Más allá, las piletas de petróleo han sido tapadas con tierra en vez de saneadas y en cualquier lugar hay tanto petróleo en la superficie que el

suelo mismo puede arder.

A partir del juicio efectuado por las víctimas, acaba de construirse una planta de distribución de agua corriente. La toman del río próximo, que también está sospechado de estar contaminado. Los colaboradores de los mapuches estudian los planos de esa planta y descubren que no tiene previsto ningún procedimiento para depurar el agua de los hidrocarburos que pueda contener. Sólo una cloración elemental, lo que agrava los riesgos, ya que los compuestos clorados de hidrocarburos son más peligrosos aún que los hidrocarburos mismos. Los representantes de las comunidades afectadas me informan que se niegan a beber un agua que no ofrece las mínimas garantías de potabilidad

Cuando el derrame de petróleo no es en Galicia sino en el Río Neuquén, no sale en los medios.

Los pobladores que no son indios no han sido mejor resguardados por la empresa. A poca distancia del borde del área en explotación se encuentra la localidad de Añelo, un pequeño pueblo perdido en el desierto. La mayor parte de sus habitantes se queja de fuertes dolores en las articulaciones. Añelo tiene un tanque de agua municipal que distribuye el líquido sin tratamiento alguno.

Estamos en la casa de una familia de pobladores. Dentro del depósito del baño el agua huele a hidrocarburos. En los bordes el agua ha dejado un residuo negro y pastoso. "Lo limpiamos hace un par de meses", dice el dueño de casa, quien tiene residuos semejantes en su organismo. "Los meses que podemos pagar agua envasada nos sentimos un poco mejor", agrega, "pero ya tenemos la contaminación dentro del cuerpo." Estos vecinos han sido amenazados por denunciar el estado del agua, amenazas que se extendieron también a los farmacéuticos que la analizaron.

En todas partes, la explotación petrolera provoca desastres ambientales, pero en muy pocos lugares del mundo se han tolerado abusos tan graves como en Neuquén. ¿Acaso porque las víctimas son pobres o son indios a nadie le importa? ¿Hay conductas racistas en este infierno contaminado? ¿O tal vez esta negligencia esté expresando la decadencia de un sistema político puesto al servicio de las empresas internacionales?

Un gran abrazo a todos.

Antonio Elio Brailovsky

Defensor del Pueblo Adjunto de la Ciudad de Buenos Aires

Si usted quiere tener más información sobre la situación de los Mapuche y la Repsol, visite este sitio web:

<http://www.ecoportal.com.ar/articulos/lomalata.htm>

Fuente: <http://www.ecoportal.net/defensorecologico>

=====

4. DESDE LA RED

=====

ALIANZAS EN CONTRA DEL GASODUCTO TAILANDIA-MALASIA E INDUSTRIAS ASOCIADAS.
SONGKHLA, TAILANDIA

Señor

Primer Ministro de Malasia

Embajada de Malasia

33-35 South Sathorn Road

Thung Mahamek

Bangkok 10120

Tailandia

Estimado Señor Primer Ministro;

Usted debe estar bien informado acerca del severo castigo infringido a los grupos opositores del gasoducto Tailandia Malasia en diciembre del año pasado. Muchos de nuestros seres queridos y amigos fueron golpeados sin misericordia por la policía y severamente heridos. Sabemos que una nueva ronda de violencia y de brutal castigo, tal vez peor, ocurrirá pronto. Cientos de policías de frontera han sido destacados para ocupar y demoler "Lan Hoy Seap", nuestro campo de resistencia. Es difícil imaginar la extensión de las pérdidas.

Sin embargo, esto no podrá desanimar nuestro valiente espíritu y parar la oposición. Seguiremos peleando por nuestro hogar y nuestro medio ambiente.

El pueblo Map Ta Phud, que vive junto al estado industrial y a las plantas de separación de gas, no tiene aire limpio para respirar ni agua limpia para su consumo. Por más de diez años, el agua de lluvia y las aguas subterráneas han estado gravemente contaminadas y no son lo suficientemente seguras para beberlas ni usarlas en los hogares. Muy pocas comunidades tienen acceso al agua pública empozada. No podemos permanecer de pie y dejar que semejante tipo de desarrollo allane nuestros hogares y destruya nuestra tierra.

Tal vez en sus países tengan un buen control ambiental pero en Tailandia es diferente. Ustedes protegen a sus pueblos de un medio ambiente contaminado, mientras que nuestro gobierno protege a los inversionistas, particularmente a gente rica de fuera, y deja que su pueblo muera. No hay honor ni honestidad en el Gobierno de Tailandia y la gente del PTT; si permitimos que el proyecto de gas se construya aquí no permitiremos que garantice nuestro futuro

Recojan su oleoducto, llévense su sucio gas afuera, a su casa, se los rogamos. No tomen riesgos construyendo la planta procesadora de gas aquí. Permanezcan lejos de las manos del gobierno de Tailandia que vende nuestra dignidad y beneficios nacionales a estas sangrientas empresas petroleras de Estados Unidos y Gran Bretaña, que están llevando al pueblo Iraquí a la muerte y que se han llevado nuestro gas natural. Se lo pedimos. No llegue a ningún acuerdo con el gobierno de Tailandia para dañar y matar al pueblo musulmán en Chana.

Creemos en el mismo Alá.

Con nuestros sinceros respetos, y paz sin límite,

Alianza frente al Gasoducto Tailandia-Malasia e Industrias de Gas

Songkhla, Tailandia

=====

5. CAMBIO CLIMÁTICO

=====

ÁREAS PROTEGIDAS Y VENTA DE SERVICIOS AMBIENTALES

En varios países se está siendo impulsado con mucha fuerza la venta de servicios ambientales, más específicamente, la venta del derecho de uso de los servicios ambientales, especialmente en áreas protegidas o en tierras indígenas. Este mecanismo constituye en la práctica, una pérdida de los derechos de uso del territorio y de las prácticas y sistemas productivos tradicionales, y un retroceso a los derechos logrados en convenios internacionales como el 169 de la OIT, aunque es promovido como un instrumento para favorecer la conservación y el desarrollo de las comunidades.

La economía ambiental ve a la naturaleza con una lógica de "capital". Describe como "capital natural" al stock de materiales e información que existe en la naturaleza, y como "servicios ambientales" al flujo de materiales, energía e información del stock del capital natural, combinado con capital humano o manufacturado para el bien humano.

Esto ha creado una nueva generación de instituciones y puestos de trabajo para un creciente número de profesionales deseosos de trabajar haciendo investigación, certificación y administración de servicios ambientales. Algunos consultores prestan servicios en las oficinas de las Naciones Unidas, y hacen "lobby" en las reuniones de negociación de los convenios sobre cambio climático, biodiversidad y otros,

En este marco, se proponen soluciones de mercado para la conservación de la biodiversidad.

El sistema se inicia con un estudio de mercado para los servicios ambientales, por parte de un intermediario que puede ser una corporación sin fines de lucro, con fines de lucro, o una institución del Estado.

Se identifica el mercado nacional e internacional para servicios ambientales, basándose en la demanda existente, y se hace una valoración inicial de los servicios ambientales.

Luego se procede a identificar a los "proveedores pilotos". Es decir, que el sistema se inicia ante una iniciativa del intermediario para obedecer a

una necesidad del "comprador". No responde a necesidades de las poblaciones locales.

El intermediario compra a los proveedores pilotos los derechos para la comercialización de los servicios ambientales. Es decir, se compra el derecho de uso de su territorio.

Con el fin de garantizar la exclusividad y permanencia por un determinado período de la venta del derecho al uso, se firma un contrato con el proveedor. Se sugiere pagar la compra del derecho al uso, con una suma anticipada.

El sistema considera la creación de un fondo de inversión inicial para adquirir de proveedores seleccionados "los derechos para la comercialización de los servicios ambientales" que generan los ecosistemas. Estos fondos provendrían de algún proyecto, por lo que se estaría subsidiando a la comercialización de los servicios ambientales

El siguiente paso es la titulación de los servicios ambientales: una vez adquiridos o comprado, los derechos de comercialización de los servicios ambientales son transformados en TÍTULOS DE VALORES o bonos que pueden ser vendidos a los clientes de los servicios ambientales

Para cumplir con los requerimientos internacionales, cuando el cliente es extranjero, se requerirá de una verificadora internacional, para luego lograr la emisión del título valor por una institución financiera internacional.

Finalmente se procede a la venta del servicio ambiental. Estos pueden ser transados en las bolsas de valores y su precio dependerá de la oferta y la demanda, y se reinvierte en el fondo inicial.

El intermediario debe monitorear el cumplimiento de los compromisos de "los proveedores" de los servicios ambientales.

El sistema prevé la creación de los siguientes tipos de bonos:

- bonos de carbono

- bonos de biodiversidad
- bonos para generación de agua
- bono para la conservación del suelo

FIJACIÓN DE CARBONO

En 1997, la Conferencia de las Partes del Convenio Marco de Cambio Climático, adoptó el Protocolo de Kyoto. El protocolo propone soluciones basadas en el mercado para la reducción de los gases que producen el efecto invernadero, especialmente el CO₂. Esto se hace a través de dos propuestas: Mecanismo de Desarrollo Limpio, y la Implementación Conjunta.

Las corporaciones transnacionales que tradicionalmente se había opuesto al Protocolo, rápidamente adoptaron el comercio de emisiones de gases invernadero. Ellas se oponían porque una reducción real de emisiones de CO₂ amenazaría a varias industrias, incluyendo la petrolera. Es por eso que una de las empresas que más esfuerzos ha hecho para bloquear la implementación del Convenio de Cambio Climático ha sido la ExxonMobil, al momento la corporación petrolera más grande del mundo.

El mecanismo de Desarrollo Limpio y la Implementación Conjunta otorga a los países del Norte (que son los que más han emitido históricamente CO₂) y a las empresas, créditos a través de los cuales se ponen en marcha ciertos proyectos que tienen como fin, reducir la emisión de CO₂ en otro país; así en lugar de cortar las emisiones en la fuente, ellos podrán "compensar" dichas emisiones implementando proyectos en otros países y seguir contaminando.

Cuando los proyectos son hechos entre países del Norte o corporaciones, la figura se llama Implementación Conjunta. Cuando es entre países del norte y empresas con países del Sur, se llama Mecanismo de Desarrollo Limpio.

Han surgido varias iniciativas en torno al tema, como una propuesta presentada por la UNCTAD para crear una Asociación Internacional de Comercio de Emisiones, en la que participan como socios, el mercado de valores de Australia, International Petroleum Exchange, Shell, BP, Statoil, la empresa eléctrica de Tokio. Ellos desean actuar dentro o fuera del Protocolo de Kyoto.

Otras iniciativas incluyen a los "agentes de emisiones" o "agentes de créditos de gases de efecto invernadero", quienes se encargan de identificar proyectos elegibles para que reciban créditos de carbono, e identifican compradores de dichos créditos. Entre estos se incluye la SGS Forestry, que certifica créditos de Carbono para la Cámara de Comercio de Chicago.

El mercado de carbono puede ser objeto de especulación, por ejemplo, Mitsubishi está desarrollando una rama comercial mediante la cual compra derechos de emisión a bajo precio, y los venden a precios más altos, para obtener ganancias.

El Banco Mundial usa fondos públicos para el "Fondo Prototipo de Carbono", que fue diseñado para que la reducción de emisiones le resulte más barata al Norte.

¿Cómo nos afecta a nosotros, y qué tiene que ver con el tema que estamos tratando? Los proyectos que se están impulsando dentro del Mecanismo de Desarrollo Limpio, se relacionan con bosques, plantaciones forestales y suelos (sumideros) los cuales absorben el CO₂ de la atmósfera como parte del proceso de fotosíntesis, y lo remueven de la atmósfera.

Las plantaciones forestales constituyen un problema, especialmente a gran escala, ya que constituyen una amenaza para las comunidades y los ecosistemas. Aceptar las plantaciones como sumideros de carbono significaría la instalación de millones de hectáreas de nuevas plantaciones como forma de contrarrestar una pequeña parte de las emisiones industriales.

La experiencia con este tipo de plantaciones indica que estos procesos de "compensación" usurparían tierras necesarias para la agricultura, reemplazarían valiosos ecosistemas nativos, agotarían los recursos hídricos, aumentarían la inequidad en la tenencia de la tierra, incrementarían la pobreza, llevarían a la expulsión de los pobladores locales, y socavarían las prácticas locales de manejo necesarias para la conservación de los bosques.

Las plantaciones forestales a gran escala son generalmente una causa directa de deforestación. Ello significa que antes de que se conviertan en "sumideros de carbono" en realidad provocaran "fugas de carbono", pues el carbono que se encontraba almacenado en los bosques será liberado a la atmósfera a consecuencia de la deforestación, dando un balance de carbono negativo, ya que la mayor parte de los bosques almacena por hectárea mucho

más carbono que cualquier tipo de plantación.

La gente desplazada por las plantaciones se ve frecuentemente forzada a ingresar en otras zonas boscosas y a abrirlas para satisfacer sus necesidades básicas. Estas constituyen "fugas de carbono" adicionales.

Las plantaciones a gran escala destruyen además la diversidad animal, vegetal y de micro-organismos.

CONCLUSIONES

Durante milenios, los bosques, los páramos, los ríos, etc. han sido parte del equilibrio ecológico. Estos han jugado un papel en la regulación del clima mundial, han protegido las costas contra huracanes y tornados, han contribuido a la fertilidad de los suelos. La gente ha usado los productos del bosque para satisfacer sus necesidades alimentarias y medicinales, etc.

Hoy, que los bosques están amenazados, que las fuentes de agua se están secando, que los niveles de CO₂ en la atmósfera amenazan al clima mundial, que las plantas medicinales constituyen un negocio para la industria farmacéutica, se crea la figura de "servicios ambientales", y se les da un valor monetario, en detrimento de los derechos de los pueblos indígenas y comunidades locales.

Pretender resolver los problemas ambientales con este tipo de propuesta elude las verdaderas causas del deterioro ambiental. Pone en manos de los responsables, las soluciones, y priva de sus derechos a las poblaciones que han asegurado el equilibrio ambiental hasta nuestros días.

La lógica de los servicios ambientales es que la venta de los derechos de uso sea rentable. Si los llamados agentes o intermediarios se interesan por adquirir los derechos de comercialización de los servicios ambientales a una comunidad de páramo, será para poder vender este derecho para alguna actividad que sea altamente rentable.

Digamos que es para la captación de CO₂.

En este páramo se genera el agua que beneficia a esta comunidad, y a las que se encuentran por debajo del páramo.

Si la comunidad decide vender sus derechos de uso del páramo, ¿qué impactos se generarán de esta decisión?

1.. la comunidad pierde el derecho de utilizar el páramo en cualquier otra forma de uso por un número determinado de años 2.. éstas no podrán abastecer sus necesidades básicas 3.. una vez que la plantación sea levantada, le quedará un terreno totalmente empobrecido en el que ya no podrá practicar agricultura o pastoreo 4.. si la comunidad decide cancelar el contrato, podría perder la tierra, porque con frecuencia en estos contratos se tiene que hipotecar la tierra como garantía de cumplimiento 5.. la comunidad recibirá una cantidad de dinero, que no compensará la pérdida sufrida. La mayoría será para el intermediario 6.. las prácticas y conocimientos tradicionales ligados al uso del páramo se perderán 7.. las comunidades que se encuentran por debajo del páramo pierden el acceso al agua que antes se generaba en el páramo 8.. habrá pérdida de biodiversidad, pues toda la biodiversidad del páramo será sacrificada por el monocultivo forestal

El mismo ejercicio podría hacerse con otros "servicios ambientales" como el agua, la biodiversidad y el suelo.

Con esta reflexiones podríamos preguntarnos:

¿Constituye la venta de los derechos de uso de los servicios ambientales un mecanismo para promover el desarrollo local? No. Porque los poseedores tradicionales de los "servicios ambientales" son meros proveedores de materia prima. Podría decirse que estos prestan la tierra para que otros la usen.

¿Es un mecanismo de sustentabilidad ambiental? Tampoco. Porque la conservación es manejada desde una óptica de mercado, cuya única lógica es la generación de rentabilidad. En muchos casos, los impactos provocados pueden ser peores que los que se quieren corregir.

Finalmente, tanto en las negociaciones sobre libre comercio como el ALCA y la Organización Mundial de Comercio se están estableciendo plazos para la liberalización de los "servicios ambientales", lo que significa que empresas transnacionales podrán recibir concesiones y dar esos servicios. La Unión Europea ya ha empezado a solicitar a países del Sur, que liberalicen el sector de servicios ambientales.

=====

6. PETRÓLEO EN LOS TRÓPICOS

=====

=====

- INDONESIA

=====

SULAWESI NUEVO OBJETIVO PARA LA EXPLOTACIÓN

Sulawesi Central está siendo concesionado como uno de los próximos "grandes" de Indonesia para la producción de gas. Las empresas estatales de Indonesia de gas y petróleo Pertamina, y Exspan Tomori Sulawesi - una subsidiaria de Medco , dijeron que la provincia tiene un gran potencial para la explotación de gas.

El gerente de Asuntos Generales del consorcio de compañías, Tri Siswindono, dijo que Sulawesi Central podría ser fácilmente la región más grande en producción de gas de Indonesia. Con 20-28 trillones de pies cúbicos (tcf), los campos Donggi y Senoro contienen el doble de gas que el campo Arun en Aceh, operado por ExxonMobil, que tiene alrededor de 14 tcf. Los campos combinados de Sulawesi, tienen al menos tres veces más que el proyecto Tangguh de Papua, añadió.

Las operaciones conjuntas planifican construir una planta de gas natural licuado (LNG) para procesar el gas, y comenzar la producción en el 2007, de acuerdo con el director de Pertamina, Baihaki Hakim. El funcionario manifestó que los mercados están allí: Marathon quiere comprar 6 millones de toneladas de LNG por año y Filipinas y Japón también han declarado interés en comprar el LNG de Donggi.

De acuerdo con Pertamina, el proyecto significará construir un nuevo pueblo en Donggi con potencial para miles de trabajos. El área está cerca de la reserva natural de Morowali, hogar del pueblo indígena de Tau'taa/Wana.

El proyecto está promovido por Pertamina como un asunto de orgullo nacional debido a que será el primer mega-proyecto que la compañía llevará

a cabo de forma independiente, en lugar de hacerlo con socios internacionales.

El grupo ambientalista WALHI de Sulawesi Central ha apelado al Ministro del Ambiente Nabel Makarim para que no apruebe con demasiada rapidez los proyectos de gas y petróleo de Exspan y Pertamina en la región, ya que los proyectos afectarían el medio ambiente de la zona, y dañarían las formas de vida y las posibilidades de llevar a cabo actividades turísticas. En el área de Tiaka, por ejemplo, que está a 17 kilómetros de la costa de la bahía de Tolo, ya se ha realizado actividades petroleras y han dañado los arrecifes de coral, de acuerdo con el mismo grupo.

Un informe de Tempo Magazine de Indonesia, describe como la exploración de gas y petróleo junto con la destrucción de bosques que conlleva, en la isla de Baggai, ha contribuido al declive de la población de las aves conocidas como Maleo, actualmente amenazadas de extinción. Un escape de gas en el 2001 mató a varios maleos y otras aves marinas, mientras que a pobladores de la isla les provocó náuseas y dolores de cabeza.

La isla de Tiaka, que se ha convertido en un helipuerto y terminal de tanqueros, ha sido el hogar de 400 familias de indígenas Bajo, pescadores ancestrales. Una protesta de los Bajo, fue respondida de la siguiente forma: "manténganse fuera del área". Exspan también quiere convertir al bosque natural y reserva de vida silvestre Bangkiriang en un área de explotación de petróleo, de acuerdo a Tempo.

Walhi se opone también a los planes del proyecto de construir una isla artificial de 100 hectáreas en la bahía de Tolo, dragando 3 millones de toneladas de arena y grava para crear un espacio para almacenar los equipos de perforación. Walhi sostiene que el plan pone bajo amenaza a los ecosistemas de arrecifes de coral que cubren cerca de 44 hectáreas. Un diagnóstico llevado a cabo por voluntarios de Walhi, concluyó que alrededor del 80% de los corales del arrecife Tiaka están en buenas condiciones, en donde habitaban cientos de especies de peces y moluscos.

El plan de convertir al arrecife de coral en una isla de almacenamiento, también pondrá límites al acceso de la población local a los recursos marinos. Walhi sostiene que el Análisis de Impacto Ambiental (AMDAL), para el desarrollo de las actividades de gas y petróleo, ha sido llevado a cabo sin la participación de la gente local que sufrirá directamente los impactos de estas actividades.

La organización está también advirtiendo que el dragado de los lechos de los ríos y de tierra adentro, para extraer arena y grava, traerá consigo

el riesgo para los pobladores locales y sus granjas, de inundaciones y deslizamiento de tierras.

Walhi dice que no se opone al desarrollo, pero insiste que los desarrollistas se oponen a las leyes ambientales y a los derechos de las comunidades indígenas.

El gobernador de la provincia central de Sulawesi, Profesor Aminuddin Ponulele dijo que emitió la licencia para Exspan y Pertamina, para crear la isla artificial, basado en la recomendación de la comisión del AMDAL, que decía que el área consiste de bancos de arena y que el desarrollo no amenaza el ambiente marino colindante.

La Comisión también dijo que su estudio había encontrado que los corales en el lugar de la perforación estaban prácticamente muertos. Exspan y Pertamina también reportaron que más del 85% de los corales ya fueron afectados.

El plan de las compañías es comenzar a extraer petróleo en junio del 2003, con una capacidad de producción de 6.500 barriles por día (bpd). La empresa estadounidense United Texas Petroleum descubrió petróleo en Tiaka en los años 80, pero decidió que los campos no eran buenos para su posterior operación. Pertamina y Exspan asumieron entonces los trabajos.

De acuerdo con Tempo, el jefe del distrito de Banggai, dio su apoyo al desarrollo petrolero: "Nada se pondrá delante de los planes de Exspan para desarrollar los recursos naturales de Banggai", dijo. "Es una cuestión de prestigio".

Referencias:

- Pertamina website, Enero 2003 (<http://www.pertamina.com>)
- Media 13/Sep/02; Walhi kecam Keras Tindakan PT Exspan Menimbun Laut, en Walhinews 02/Sep/02
- Asia Pulse/Antara 29/Aug/03
- Tempo Magazine 8-14 Oct/02.

Fuente: Dow to Earth. International Campaign for Ecological Justice in Indonesia Newsletter No. 56, February 2003.

=====

- ARGENTINA

=====

EL GOBIERNO PROVINCIAL AUTORIZÓ LA EXPLOTACIÓN DE PETRÓLEO EN LLANCANELO

Finalmente el viernes 17 de enero pasado, el Gobierno de la Provincia de Mendoza, mediante la resolución 190/2003, autorizó a Repsol YPF a explotar en el área de Laguna Llanquanelo, cinco de los ocho pozos, previstos por el proyecto presentado, otorgándoles la Declaración de Impacto Ambiental, y condicionando los tres restantes solo a la presentación de nuevas ubicaciones para los trabajos de perforación.

Finaliza así un proceso de dos años y medio, cuando luego de la audiencia pública en agosto del 2000 se alzaran voces de reclamo en todo el mundo por la intención de la petrolera española de explotar hidrocarburos en Laguna Llanquanelo, ubicada en el sur de Mendoza y considerada uno de los humedales más importantes de Sudamérica y del Mundo, reconocida internacionalmente como sitio Ramsar desde 1995 y como reserva provincial desde 1980.

Los reclamos de las organizaciones ambientalistas, abogados expertos en derecho ambiental y científicos nacionales e internacionales, no alcanzaron para torcer la firme decisión el gobierno de aprobar la iniciativa de Repsol YPF, ya que la liquidación de las regalías representa el aporte más importante para el presupuesto provincial, máxime cuando en octubre del año pasado la provincia casi se declara en default, recibiendo una ayuda de \$ 30 millones de la petrolera para poder pagar sus deudas más urgentes.

Entre los puntos más destacados de la resolución ministerial, figuran la creación de la llamada UNIDAD DE GESTIÓN AMBIENTAL LLANCANELO, conformada por personal de las Direcciones de Saneamiento y Control Ambiental y de Recursos Naturales Renovables, que tendrá a su cargo el hacer cumplir todas las disposiciones establecidas en la Declaración de Impacto Ambiental, diseñar un Plan de Tareas y un Plan de Monitoreo Anuales, elaborar el Plan de Manejo de la Reserva Faunística, recomendar medidas correctivas, e informar periódicamente de sus actividades y las de la petrolera española, tanto a la oficina de la Convención Ramsar como a instituciones locales. Otras de las tareas de esta Unidad de Gestión será realizar la mensura administrativa del área de la reserva y monitorear el

acuífero del Yacimiento Llanquanelo, ya que en marzo de 2001 se detectaron altos porcentajes de hidrocarburos en uno de los pozos de agua de la reserva, lo que motivó la paralización del procedimiento de Evaluación de Impacto Ambiental a fin de realizar estudios específicos, que no se han realizado hasta el momento, ya que la misma Fiscalía de Estado - el defensor del pueblo ambiental en la provincia- dictaminó que podía continuarse con el procedimiento administrativo, sin la necesidad de definir el tema.

"Es el primer caso en Mendoza que conocemos en que un procedimiento de Evaluación de Impacto Ambiental viola todas las normas que lo alcanzaron, desde la Constitución Nacional hasta las resoluciones ministeriales", comenta Eduardo Sosa, de Oikos Red Ambiental, una de las organizaciones que llevó adelante el conflicto contra el frente gobierno-empresa. "Se emite la Declaración de Impacto Ambiental a un proyecto en el cual no participaron -hasta bien tarde-, abogados ni biólogos, en un área que, muy convenientemente, aún no ha sido delimitada, donde no hay un estudio de base de los acuíferos, donde se violaron los derechos a la participación y a la información ambiental, y en donde se autorizan las actividades sin disponer de un Plan de Respuesta a emergencias acorde, ya que el plan presentado no incorpora, entre otras cosas, una evaluación de riesgos, definición del ámbito geográfico, mención a sistemas de seguridad contra incendios, plan de evacuación, etc.; la no delimitación de la reserva es un acto deliberado, ya que si se descubriera que los pozos se encuentran dentro del área protegida, una ley específica -la 6045- prohíbe terminantemente la exploración y explotación de hidrocarburos, mientras que la no realización de un estudio de base del acuífero, libera a la petrolera Repsol YPF de futuras responsabilidades por daños ambientales, ya que si en el futuro se descubren hidrocarburos en las napas, jamás se sabrá si dicho daño se realizó durante la época de Repsol o de la vieja YPF. Y para concluir con la hermosa tarea realizada, se dicta una cláusula gatillo, en la cual la empresa deberá paralizar sus actividades ante un accidente de magnitud en el área, constituyendo este acto la síntesis de la política ambiental del Gobierno de Mendoza, actuar una vez ocurridas las cosas", concluyó Eduardo Sosa.

Respecto de las irregularidades detectadas en todo el procedimiento, Sosa adelantó, "vamos a estudiar detenidamente la DIA, y en caso de no contemplar todos los puntos básicos que aseguren una protección acorde de los valores ecológicos del humedal, iremos a la justicia para hacer valer los derechos de los ciudadanos".

Se cierra así una etapa del conflicto ambiental más importante que ha tenido la provincia de Mendoza en los últimos años, y probablemente comience otra en la justicia, si la ciudadanía acompaña el reclamo de las organizaciones ambientalistas.

Fuente: Oikos red ambiental. oikos_oficina@hotmail.com

MENDOZA

=====

7. MÁS ALLÁ DE LOS TRÓPICOS

=====

RUSIA: LOS ÁRBOLES SON NUESTRA FAMILIA Y EL OLEODUCTO UNA VISITA INTEMPESTIVA

por Sabrina Tavernise. Zun - Murino Journal

UN-MURINO, Rusia.

En su cocina iluminada por el sol, Nellya A. Prushenova lava los platos en un cubo con agua caliente que mezcla con hielo, y habla animadamente sobre el temor a su vecino.

Este no es un humano, ni siquiera un animal. Es un oleoducto, que pasa cerca de su diminuto pueblo en la región montañosa de Buryatiya, justo al norte de Mongolia, cerca de China. Las compañías petroleras y el gobierno oficial dicen que del proyecto es importante porque "traerá dinero y forjará un cordón de comercio".

La Señora Prushenova no ve el mismo encanto. El principal problema, en sus palabras, es la construcción del ducto. Los tractores harán pedazos la tierra en donde crecieron sus abuelos. Los árboles serán arrancados. Lo peor de todo, los lugares sagrados, "un lugar pelado en al montaña" están en riesgo de ser violados.

"Cosas malas pasan cuando los árboles son cortados", dice la Señora Prushenova, una maestra de historia en la escuela local que trae ingresos extras como una adivina. "Un niño puede enfermar, o todo el ganado morir. Tal vez habrá inundaciones. Nuestra naturaleza se ofende fácilmente".

Su ansiedad es compartida por un pequeño grupo de pobladores en el asentamiento de 1.500 personas. Los habitantes practican el shamanismo Burríta, un conjunto de creencias que se centran en la reverencia a la naturaleza. Árboles y ríos son venerados. El principal ritual es la celebración de la primavera, como dice la Señora Prushenova, "la tierra despierta". Para ella, los dioses enfadados puede hacer muchas travesuras.

Más allá de dioses molestos, hay otra razón por la que la Señora Prushenova está furiosa por la llegada del oleoducto. El ducto correrá a lo largo de un valle entre dos cadenas montañosas, que forman parte del Parque Nacional Tunkinsky. Los campos, los ríos, los bosques son un viejo camino hacia Mongolia. Una pared de nevados se eleva detrás del pueblo, a 37 millas de la frontera mongola.

El desarrollo en el parque esta prohibido, y el último año uno de los pobladores tomó la iniciativa de enviar una carta al Ministro de Recursos Naturales en Moscú para recordárselo al gobierno. Una respuesta vino, meses después, confirmando que bajo las leyes actuales, el territorio efectivamente no puede ser usado par la construcción del ducto. Pero la compañía Yukos, ha propuesto mover los límites del Parque.

Yukos argumenta que el parque fue establecido en 1991, con un precipitado maximalismo soviético, afectando a los habitantes del valle, que fueron atados a una venda legal, prohibiendo la tala de madera para sus estufas. Un oleoducto, argumenta, generará empleos, y es menos invasivo que las actividades de extracción y dejará un corredor de solo de 40 metros.

La Señora Prushenova no hubiera sabido nada del oleoducto si no hubiese sido por una enérgica activista Nina Vecher (57), una profesora de física, que se convirtió en una abuela activista, y dice no creer en la oferta de empleos.

Ella sostiene que Yukos solo contratará a un puñado de pastores de ganado.

Peor aún, dice que los costos que deberán ser pagados para reponer los daños causados fueron fijados durante el régimen soviético y se han reducido debido a la inflación. Finalmente, nadie puede garantizar que no habrá derrames.

Junto con los ambientalistas de Irkutsk, la Señora Vecher ha viajado por todo el distrito, hablando a la gene sobre el oleoducto. Amigos de la compañía reaccionaron publicando un artículo en un periódico regional diciendo que los ambientalistas, están financiados por una donación de Estados unidos, que secretamente busca poner los intereses de Estados Unidos por sobre los de Rusia.

A la Señora Prushenova le importan poco los espías estadounidenses. Ella tiene otras preocupaciones más inmediatas: alimentar y vestir a sus hija de 14 años con un salario de 120 US dólares. Las gallinas viven en un corral que ella mismo construyó en su cocina. Sus alfombras son sacos viejos. Su pequeño presupuesto se gasta casi todo en el fuego del hogar, su única fuente de calor en su casa.

La compañía argumenta que los impuestos pagados a la localidad ayudarán a devolverle la vida a la región. Buryatiya, uno de las regiones más pobres de Rusia, recibirá 20 millones por los ingresos, de acuerdo a la compañía Yukos, durante la construcción del oleoducto que atravesará 544 km de la región de Buryat.

"No se puede parar el progreso", dice Mikhail Zamyatin, jefe de producción en la refinería de Yukos en la región vecina. "Si lo hicieron en Alaska, por que no lo van a hacer aquí?".

Este argumento ha sido convincente. Valentina G. Aslamova, una mujer retirada, dice que la degradación ambiental empezó varios años atrás, cuando el Parque Nacional no podía más soportar la tala ilegal de bosques. El oleoducto de Yukos, dijo, por lo menos traerá dinero fresco, y eventualmente para abastecernos de gas en la región, cuya calefacción es ahora enteramente gracias a la madera.

"Dejen a Yukos venir", dice la Señora Aslamova, que ha vivido en este valle todos sus 73 años de vida. "El bosque ha sido talado. Dará algunos empleos para nuestros jóvenes, que están cayendo en el alcoholismo".

"Los madereros son un mayor peligro que el oleoducto", dice la señora Aslamova. Durante la noche, varios hombres -muchas veces del mismo pueblo - cortan grandes porciones de bosque para vender los árboles al creciente mercado de China. "No podemos controlarlo", dice Alexei A. Bordashov, jefe de los guardaparques.

El tema pone triste a la señora Prushenova ya que ella sabe quienes de los pobladores son los responsable. Otros madereros vienen de lejos, como los hombres que vendrán a construir el oleoducto.

"Tecnológicamente estamos volviéndonos más modernos" dijo. "Pero hemos perdido el sentido de la vida. No estoy en contra de la civilización. Pero

mis antepasados son del bosque. Temo por ellos".

=====

- ALASKA - ESTADOS UNIDOS: EL REFUGIO NACIONAL ÁRTICO DE VIDA SILVESTRE

=====

El Refugio Nacional Ártico de Vida Silvestre es una reserva de 7,7 millones de hectáreas que abriga una biodiversidad sin paralelo. Abarca una cadena completa de montañas que la atraviesa. Es el último lugar en Estados Unidos en donde un amplio conjunto de vida ártica está protegida.

Anidado entre las Cadena Montañosa Brooks y los acantilados del Mar de Beaufort, en el remoto noreste de Alaska, la estrecha planicie costera de 0,6 millones de refugio, es el corazón biológico de esta indomable tierra virgen.

Desafortunadamente, el refugio es el nuevo objetivo para perforar en busca de gas y petróleo y para desarrollo industrial. El frágil Flanco Norte es también codiciado por la industria.

Sin embargo, hay una creciente campaña de ciudadanos para proteger la planicie costera y poner un escudo permanente frente a los ataques de las multinacionales petroleras.

El Comité de Recursos precisamente aprobó un programa que promueve incentivos financieros para los productores de gas natural, petróleo y carbón y abre el Refugio Ártico para la extracción petrolera.

Los Republicanos del Comité sostuvieron que las medidas eran parte vital de la estrategia para revitalizar la economía estadounidense, pero los Demócratas dijeron que el programa acaba con los contribuyentes de la nación y con sus recursos naturales.

El jefe del Comité, Richard Combo, un republicano de California dijo que los Estados Unidos están desesperados por fuentes domesticas adicionales de energía y sería una tontería no usar los recursos encontrados en tierras federales. Añadió que la energía es la base de la economía de su país y que "con las tropas en Irak, hace sentido estimular la seguridad energética", dijo Combo.

El Comité aprobó también el programa de Seguridad Energética para el 2003, con una votación de 32 contra 14.

Los republicanos dijeron que sin estos incentivos, la industria no llevaría a cabo más desarrollo de campos de gas y petróleo y argumentaron que la depresión economía de la nación sería insostenible sin el incremento de energía domestica.

"Tenemos que contrarrestar el riesgo que involucra toda empresa costosa", dijo el Representante Biily Tauzin, al Louisiana Republican, por lo que nn el programa, hay un alivio financiero para las compañías de gas y petróleo.

Una provisión federal podrá rembolsar a las compañías en caso de encontrar pozos huérfanos, o reembolsos de los costos para efectuar y completar los estudios que obliga la Política Nacional Ambiental.

El programa limita el tiempo en el que los Estados pueden apelar las decisiones federales en cuanto operaciones offshore de gas y petróleo, dejando en este caso, el desarrollo de estas actividades bajo el Acta de Manejo de Zonas Costeras.

La perforación de petróleo en el Refugio Nacional Ártico de vida silvestre (ANWR) es una provisión clave dentro del programa. El ANWR se ha convertido en una de las piedras angulares en los temas ambientales, ya que podría hacer añicos a estos prístinos y frágiles ecosistemas.

"No perforar estaría mal para esta nación", dijo el representante republicano de Alaska, Don Young. "Necesitamos ese petróleo".

Perforar en el ANWR causará "algún daño ambiental", dijo Combo, "pero hay que hacer un balance entre las necesidades de ahora, las tecnologías de hoy y las tecnologías del mañana, y el ANWR es aparte de esto".

Otras medidas en el programa aumentarán el límite de hectáreas que pueden licitar las compañías petroleras y de gas, una movida que para los Demócratas favorecerá el monopolio de la industria y podría incrementar los precios de la energía para algunos consumidores.

El programa también dinamiza la aprobación de represas hidroeléctricas y un apoyo de 500 millones para la industria de biomasa para los próximos 10 años. Dicta también el mandato de poder reducir los espacios boscosos de tierras públicas.

Los Republicanos dicen que la economía de la nación está estrechamente ligada a la posibilidad de acceder a energía barata y creen que los combustibles fósiles deben ser el componente básico del plan de energía.

Fuentes: <http://www.sierraclub.org/wildlands/arctic/> Arctic National Wildlife Refuge

House Pushes Supply Side Energy From Public Lands. By J.R. Pegg. Environment News Service (ENS) 2003.

=====

8. ECOS DE LA PRENSA

=====

=====

- ECUADOR: UN DERRAME EN PAPALLACTA, CAUSADO POR LA CONSTRUCCIÓN DEL OCP, PONE EN PELIGRO ÁREA PROTEGIDA

=====

El 8 de abril del 2003, cerca de las 5:00 de la mañana, una rotura del Sistema de Oleoductos Transecuatoriano (SOTE) generó un derrame de crudo en la reserva Cayambe Coca, el cual bajó a la laguna de Papallacta donde cubrió cerca de la mitad de su superficie. El agua que abastece al 60% de la población de Quito proviene de esta laguna, existe un real riesgo de

contaminación de largo plazo por bioacumulación de residuos hidrocarbúricos. Este hecho demuestra, una vez más, que el paso de dos oleoductos, el SOTE y el OCP, a ambos lados de la Laguna de Papallacta, es totalmente irresponsable.

El martes 8 de abril, entre las 4:00 y las 5:00 de la mañana, se produjo un derrame de crudo por rotura de una soldadura del SOTE en el sector Sucos - San Juan, ubicado en la Reserva Cayambe Coca. Según Petroecuador, la fisura en el oleoducto se habría producido por el paso de tractores que trabajaban en la construcción del nuevo Oleoducto de Crudos Pesados, en un sector donde el SOTE se encuentra enterrado a sólo 1m10 cm de la superficie y en tierra suelta.

Hasta la 1:00 de la tarde, nada se hizo para detener el flujo de crudo que descendía por los ríos Sucos y Tambo hasta la Laguna de Papallacta; recién a las 2:00 de la tarde se colocaron boyas como barreras al derrame, es decir más de 9 horas después de producirse el derrame, y sólo se contó con dos equipos de succión para la extracción del crudo.

A la 1:00 de la tarde, cerca de la mitad de la Laguna de Papallacta, estaba cubierta de crudo. Los ríos y la Laguna son una zona rica en biodiversidad y que alberga a numerosas especies de peces, anfibios, patos y pájaros actualmente en peligro.

Si bien las válvulas fueron cerradas por la Empresa Municipal de agua potable, poco tiempo después de ocurrirse el derrame, la contaminación está dada y esta tenderá a asentarse y constituir una fuente constante de contaminación para la laguna. El viento, las corrientes acuáticas y de la bioacumulación de los hidrocarburos en vegetales acuáticos y sedimentos pueden producir una contaminación en las rocas volcánicas que filtran el agua de la laguna, que jamás podrán ser remediadas.

Vale recordar que el crudo contiene tóxicos y metales pesados como el vanadio, que puede mantenerse en el ambiente durante periodos de hasta 10 años. Según Víctor Granadillo, de la Universidad del estado de Zulia en Venezuela: "el vanadio es capaz de ocasionar cambios en el material genético de plantas, animales y humanos".

Por otra parte, el OCP, cuya construcción está cerca de concluir, rodea la Laguna de Papallacta para luego seguir una ruta paralela al SOTE pasando por la Reserva Cayambe Coca. Este nuevo oleoducto no tiene ni una buena tecnología, ni medidas de protección para el agua en caso de ocurrirse un derrame como este. Hay que recordar que cuando hubo la erupción del Reventador, el OCP demostró ser más frágil y vulnerable que el SOTE. Con

el agravante de que el OCP transportará crudo pesado, caliente (hasta 80 grados) y que duplicará el riesgo y cantidad de contaminación.

Contacto: Natalie Weemaels. Acción Ecológica.

natwe@uio.satnet.net

=====

=====

- BOLIVIA: EL GOBIERNO DE BOLIVIA INICIA FASE DE INSPECCIÓN EN LA AUDITORIA AMBIENTAL DEL GASODUCTO CUIABA

=====

De esta forma el gobierno debió ceder ante la presión de las Organizaciones Indígenas, los Comités Cívicos Provinciales, la Defensoría del Pueblo y ONGs Nacionales e Internacionales.

La primera fase de la Auditoría Ambiental al Gasoducto Lateral Cuiabá (Bolivia-Brasil) solicitada por las organizaciones indígenas de los pueblos Chiquitanos y Ayoreos hace un año atrás, comenzó hoy en San José de Chiquitos, donde arribó una nutrida delegación de Inspectores del Viceministerio de Desarrollo Sostenible, dirigidos por Cristina Orellana Directora de la Unidad de medio Ambiente, quienes están encargados de verificar las denuncias realizadas por las comunidades afectadas sobre el incumplimiento del Estudio de Evaluación de Impacto Ambiental (EEIA).

Un grupo de promotores ambientales indígenas y dirigentes cívicos de la zona, apoyados por organizaciones no gubernamentales, a las que unió el Diputado Nacional Sr. Isaac Avalos, presentaron oficialmente los documentos del monitoreo independiente que respaldan las denuncias. Estas no solo incluyen el incumplimiento del plan de reforestación, el incumplimiento del plan de desarrollo indígena y la destrucción sin reparación de hábitat de vida natural y fuentes de agua esenciales para la vida de las comunidades indígenas, sino también incluye la violación de los derechos indígenas realizada por las multinacionales ENRON y SHELL junto a los organismos del Estado, que han omitido aplicar la Ley 1257 (Convenio 169 de la OIT) al promover la formación de la supuesta Fundación para la Conservación el Bosque Seco Chiquitano (FCBC) impidiendo la participación de los pueblos indígenas afectados en la preservación de los recursos naturales dentro de sus propios territorios.

La controvertida Fundación de ENRON y SHELL ha sido acusada de tráfico de influencias cuando se comprobó que los científicos de varias instituciones conservacionistas que inicialmente abogaban por desviar la ruta del gasoducto para evitar daños en el bosque prístino de la Chiquitanía (considerado entonces entre los 200 mejor conservados del mundo), cambiaron su opinión a cambio de una gratificación de USD 20 millones de dólares otorgada por las empresas para un supuesto plan de conservación del bosque que nunca funcionó. La falta de transparencia del plan de conservación llevó a romper las relaciones entre World Wildlife Fund (WWF) y las cuestionadas multinacionales petroleras. El año 2001 la prensa nacional reveló que miembros de la FCBC realizaban biopiratería al exportar, sin autorización, material genético de una especie originaria del "maní silvestre" encontrada en el bosque chiquitano.

En mayo del 2002, una comisión investigadora del Parlamento Nacional Boliviano encontró que ENRON había creado una segunda "fundación fantasma" que fue utilizada por sus ejecutivos para comprar acciones del Gasoducto Cuiabá y hacer subir ficticiamente los precios de la obra para lograr enormes ganancias estafando a los accionistas. La agencia de crédito norteamericana OPIC retiró todo su apoyo a este proyecto en medio de la escandalosa quiebra de ENRON cuyo fraude comprobado alcanza los USD 2.500 millones de dólares. Meses después, el Ministerio de Desarrollo Sostenible de Bolivia amonestó a la Fundación de ENRON y SHELL por incumplimiento de la Ley del Medio Ambiente pero de manera poco clara el gobierno boliviano a evitado aplicar las sanciones económicas correspondientes, mientras que ENRON continúa siendo el principal socio de Bolivia para la exportación del gas a Brasil.

El "affaire" del Gasoducto Cuiabá volvió a tomar notoriedad en noviembre del 2002 cuando durante una visita del recién electo Presidente Sánchez de Lozada a Washington DC, parlamentarios indígenas junto con organizaciones ambientalistas denunciaron el descubrimiento de una válvula construida en secreto por la multinacionales para abastecer con gas la Mina Don Mario de propiedad de Orvana Minerals empresa cuyo principal propietario es el propio Sánchez de Lozada. También se descubrió la construcción de un gasoducto privado de exclusividad para la mina del presidente que no estaba considerado en el EEIA, "la comprobación de estos delitos deberían llevar a la expulsión de ENRON de Bolivia" dijo el diputado Isaac Avalos. "Ahora se espera, que se identifiquen claramente las irregularidades, se verifiquen los impactos sociales y ambientales y se incluyan recomendaciones precisas para reparar los daños a las 31 comunidades indígenas afectadas y mitigar la destrucción de los ecosistemas del Bosque Chiquitano y el Pantanal Boliviano", concluyó.

El proceso de Auditoría Ambiental, que se inicia con la inspección in situ de las denuncias de impactos sociales y ambientales es inédito en Bolivia, toda vez que la ley del medio ambiente no es específica sobre los impactos sociales ni la violación de derechos indígenas. Por eso se requiere de un enfoque integrado y multidisciplinario cuya evaluación podría sentar importantes precedentes para regular mejor la implementación de los

proyectos hidrocarburíferos en territorios indígenas. "Un aspecto preocupante en la etapa actual es que los funcionarios del Estado encargados de la inspección, que se supone deben estar al servicio de la ley y el interés público, son huéspedes de las corporaciones multinacionales que aparentemente corren con buena parte de los gastos que implica este trabajo de campo y mientras exista esta dependencia nada podrá ser transparente" señaló José Bailaba, diputado indígena chiquitano.

Las visitas de inspección están programadas entre el 15 y el 26 de Abril y se realizan al mismo tiempo de un intenso debate nacional sobre la posible construcción de un nuevo gasoducto hacia el Océano Pacífico para la exportación de gas boliviano a los Estados Unidos, proyecto que está provocando serias fricciones al Gobierno de Sánchez de Lozada con diversos sectores que se oponen, incluso dentro de las fuerzas armadas. Encuestas recientes revelan que la mayor parte de los bolivianos piensa que en las actuales condiciones los gasoductos de exportación solo benefician a las empresas multinacionales y no al país. Lo perverso de la Auditoría Ambiental al gasoducto Cuiabá, es que podríamos estar por comprobar que mientras ENRON y SHELL esperan ganancias durante los próximos cuarenta años, a los bolivianos sólo les podría tocar hacerse cargo de la destrucción del medio ambiente y del aumento de la pobreza en las comunidades afectadas.

Informes: Jorge Cortés ceadescz@entelnet.bo

=====

=====

9. POEMA

=====

OH IJAWLAND!

Oyinpreye Christopher Dorgu.

I

Oh! La más graciosa lzonebe, tierra de hermosas mañanas,
adornada con bellos suelos,

Creo que los sonidos de tus aguas veloces, y tu serenidad del día y la noche, son la alegría de tus pueblos, Con ilusión espero el día de tu liberación! Oh! Nación Ijaw!

Pacientemente espero, Solemnemente!

II

Oh! tu más bello Ijaw, hogar de la tradición verdadera
Cultura tienen todos los niños de tu juventud comprometida,
Eres como una esposa virtuosa, eres como una madre para muchos,
En ti, los mercaderes marinos acumulan pilas de antiguo bienestar!
Cuanto debemos esperar para el día de tu emancipación.
Oh! tierra del máspreciado "Oro negro" - "Crudo negro"
Tal vez el verdadero día de tu independencia venga pronto. Amén.

III

Tu Delta del Níger, cargado de arroyos sin fin y bosques siempre verdes,
atravesado por ríos, familias viviendo en comunidad en sus orillas,
y húmedas ciénegas de manglares y lirios de agua -
es una fuente constante de fortaleza e inspiración para mí!
Me llenas de deseo y me haces apreciar la paz -
una necesidad de escapar los demonios de nuestro tiempo,
Indefenso, inmaculado! Oh Ijaw!

IV

Veo tus mujeres viejas, navegando lejos de sus ranchos al amanecer,
Y recuerdo el día de la boda real - el día en que nací!
En ti están los pequeños saltamontes chirriando en la noche oscura,

y grullas de mar bañándose en tus aguas con besos sin fin,

Si las multinacionales y los extranjeros nunca hubiesen venido a alterar tu vida,

Si el negro veneno no hubiese sido expuesto, si tu no fueses saqueada,

Hubieras sido más que un misterio - un tesoro par la posteridad!

Tal vez el gran día de tu liberación un día llegará! O mi amada Ijawland.

V

Ahí va la banda de nuestros tambores otra vez, van los hijos e hijas Ijaw,

Trabajadores, reales, resilientes, pacientes, en paz!

Reuniéndose en festivales culturales, celebrando la abundancia de peces en ti,

Oh tierra de fuertes lazos familiares y Gemeinschaft - como valores,

Tu rostro está lleno de lágrimas por generaciones, décadas de horrores, desesperanza por años! ¿Cuándo serás libre, Oh Ijawland!?

VI

Tus altares y templos permanecen en tus pueblos, con sacerdotes y sacerdotisas

Religiosamente llevan sus deberes, mirando a diario los rituales y sacrificios,

Tus muchos reinos con herencia común y ancestral son únicos!

Con belleza, tus pueblos son únicos, y compartimos un destino común.

La esperanza queda con la fe, anunciando su libertad!

Para que la sangre de todos ustedes no se hayan perdido en vano! Ijaw!

VII

Permanece lejos, escapa de la contaminación de los autos y las industrias,

lejos del ruido y la cacofonía,

Estás cerca de la naturaleza en todas sus ramificaciones!

Pero tus ricos dotes de Crudo atraen a los opresores -

tus enemigos, nuestros enemigos, mis enemigos -

que te han violado y puesto en este dilema!

Oh! Cómo lloro por tu aflicción, que hace de ti "demasiado pobre para ser
rica

y aún muy rica para ser pobre!".

O mi Diosa! O Dios mío! Sálvanos! Por favor!